
SAINT SEIYA
Cavaleiros do Zodíaco
47
Masami Kurumada
Edição Brasileira

Na edição anterior

SAINT SEIYA
Cavaleiros do Zodíaco

Diante de poder avassalador de Thanatos, nem a força de todos os cavaleiros de Atena juntos pôde resistir a ele. As armaduras douradas, sem sucesso, tentam chegar aos Campos Elísios a fim de auxiliar na batalha. No momento da derrota iminente, Seiya e os outros recebem uma ajuda inesperada...!



A AJU-
DA DO
IMPE-
RADOR
DOS
MARES








AGH!!
OH...
OOH...
AS ARMADURAS DOURADAS...
ELAS ESTÃO CRUZANDO A OUTRA DIMENSÃO...
E VÊM AQUI NOS AJUDAR!

CLAAAAAAAAAANG

CLING

A ARMADURA DE SAGITÁRIO!!!

CLING

A ARMADUR DE AQUÁRIO!!

A ARMADURA DE VIRGEM!!!

CLING

A ARMADURA DE LIBRA!!!

CLING

CLING

A ARMADURA DE LEÃO!!!


ELAS FORAM POSSUÍDAS PELOS ESPÍRITOS DOS CAVALEIROS DE OURO...
CLIiiiiiiiiiNG
... E AGORA ESTÃO SUBSTI-TUINDO NOSSOS TRAJES!



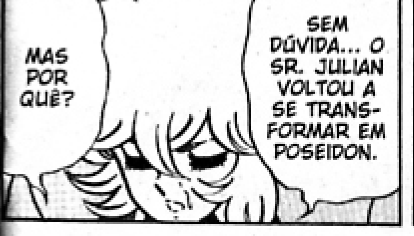


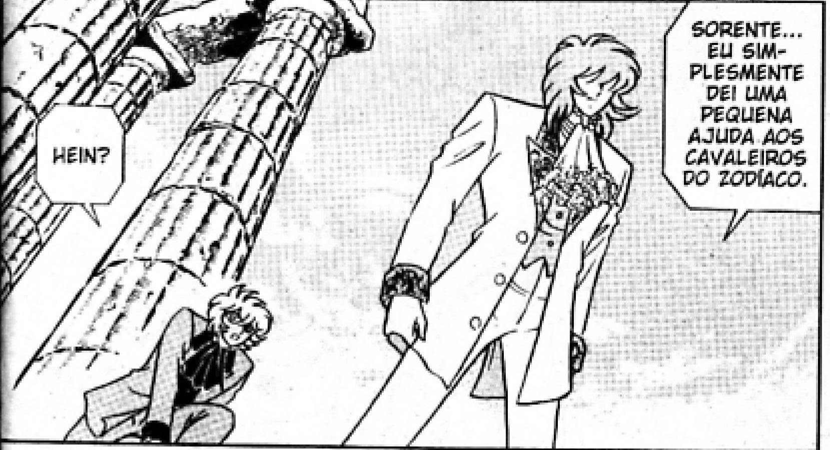


SERÁ QUE A ALMA DO IMPERADOR DOS SETE MARES VOLTOU A POSSUIR SEU CORPO?


TILT
AH!!!
SORENTE!


BTAN
SIM?!


SEM DÚVIDA... O SR. JULIAN VOLTOU A SE TRANSFORMAR EM POSEIDON.
MAS POR QUÊ?


SORENTE... EU SIMPLESMENTE DEI UMA PEQUENA AJUDA AOS CAVALEIROS DO ZODÍACO.
HEIN?


OS CAVALEIROS DO ZODÍACO? COMO ASSIM?
PFFF...


VOCÊ ACREDITA MESMO QUE ESSE ECLIPSE NÃO PASSA DE UM FENÔMENO NATURAL?


POIS NÃO É O ÚNICO... TODOS OS HABITANTES DA TERRA O ENXERGAM COMO UM ECLIPSE QUALQUER.
HEIN?!
PENSAM QUE O SOL VOLTARÁ A NOS ILUMINAR DEPOIS DE SER ENCOBERTO PELA LUA.

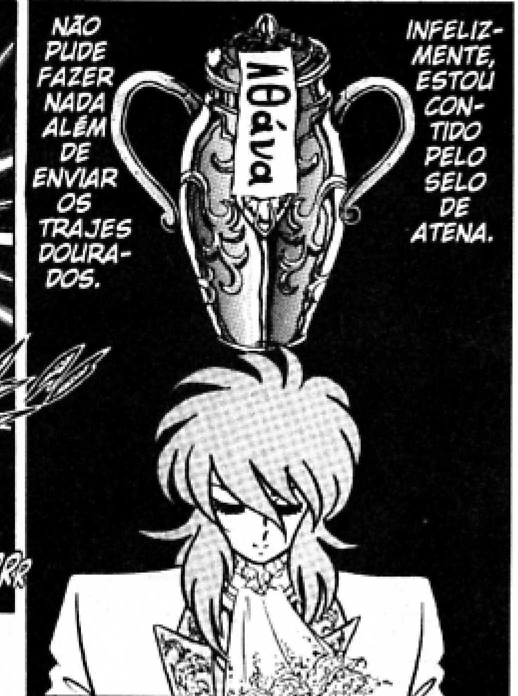

MAS ESSE FENÔMENO É DIFERENTE: DESTA VEZ, QUANDO O SOL FOR ECLIPSADO PELA LUA, ELE NUNCA MAIS VOLTARÁ A APARECER.


COMO É?
ENTÃO...?
SIM.


ISSO É OBRA DE HADES.
ELE QUER TRANS-FORMAR A TERRA EM UM MUNDO DE TREVAS E DOMINÁ-LA.


HADES...


AGORA, OS CAVALEIROS DO ZODÍACO ESTÃO NO MUNDO DAS TREVAS, USANDO TODAS AS FORÇAS PARA IMPEDIR O ECLIPSE.


INFELIZ-MENTE, ESTOU CON-TIDO PELO SELO DE ATENA.
NÃO PUDE FAZER NADA ALÉM DE ENVIAR OS TRAJES DOURA-DOS.

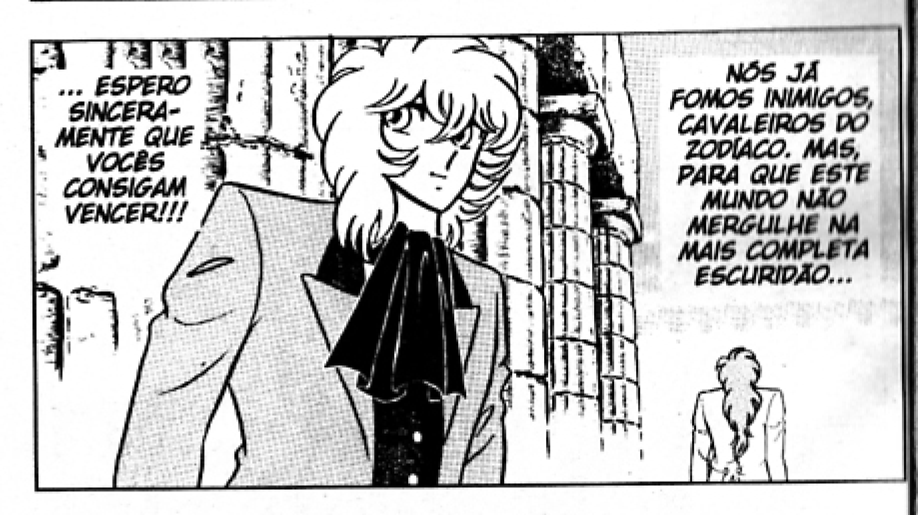

SSSSS
BRRRR


SMILE
O QUE HOUVE, SORENTE?
HEIN?

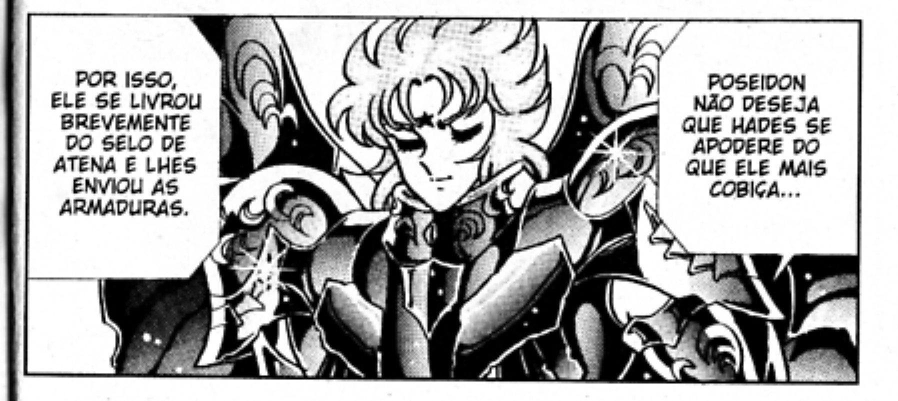

MAJES-TADE?


VAMOS CONTINUAR NOSSA VIAGEM.
HÁ MUITAS CRIANÇAS TRISTES ESPERANDO PARA OUVIR O SOM DE SUA FLAUTA, MEU AMIGO.


AGORA ENTENDI... POSEIDON RENASCEU POR ALGUNS MINUTOS...
... SÓ PRA CONTER A AMBIÇÃO DE HADES.


NÓS JÁ FOMOS INIMIGOS, CAVALEIROS DO ZODÍACO. MAS, PARA QUE ESTE MUNDO NÃO MERGULHE NA MAIS COMPLETA ESCURIDÃO...
... ESPERO SINCERA-MENTE QUE VOCÊS CONSIGAM VENCER!!!


DOOOOOOOOOOOM!!


POSEIDON NÃO DESEJA QUE HADES SE APODERE DO QUE ELE MAIS COBIÇA...
POR ISSO, ELE SE LIVROU BREVEMENTE DO SELO DE ATENA E LHES ENVIOU AS ARMADURAS.


COMO É?


POSEIDON...


FOI O REI DOS MARES QUE NOS MANDOU ESSES TRAJES?


SIM. ELE AJUDOU ATENA... A INIMIGA QUE O DERROTOU E APRISIONOU. QUE LAMENTÁVEL!
ELE GOSTA TANTO ASSIM DA TERRA?


FLE





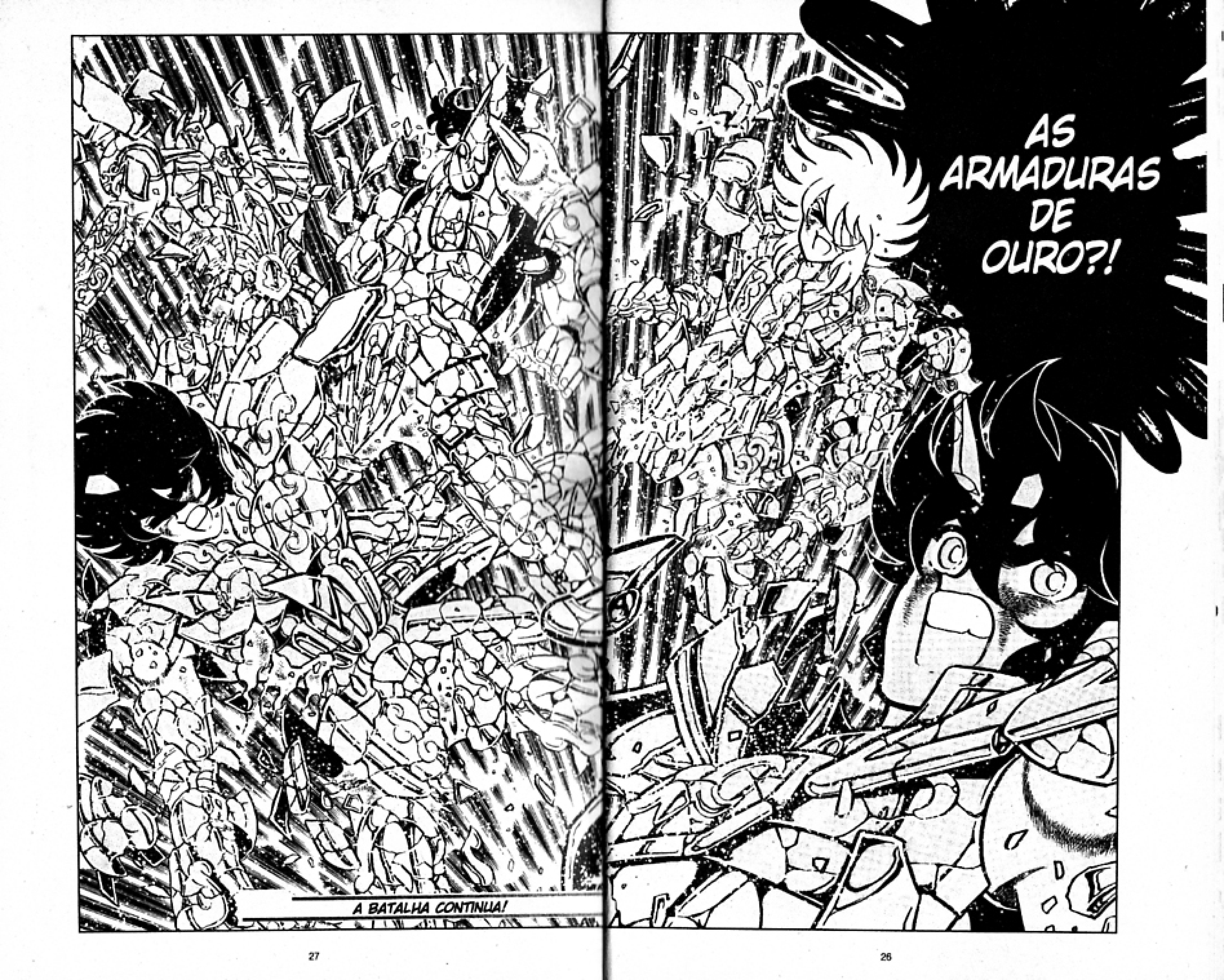
SINTAM O PODER DE UM DEUS!!

FLAAAAAASH

AGH!!!

O QUÊ?!

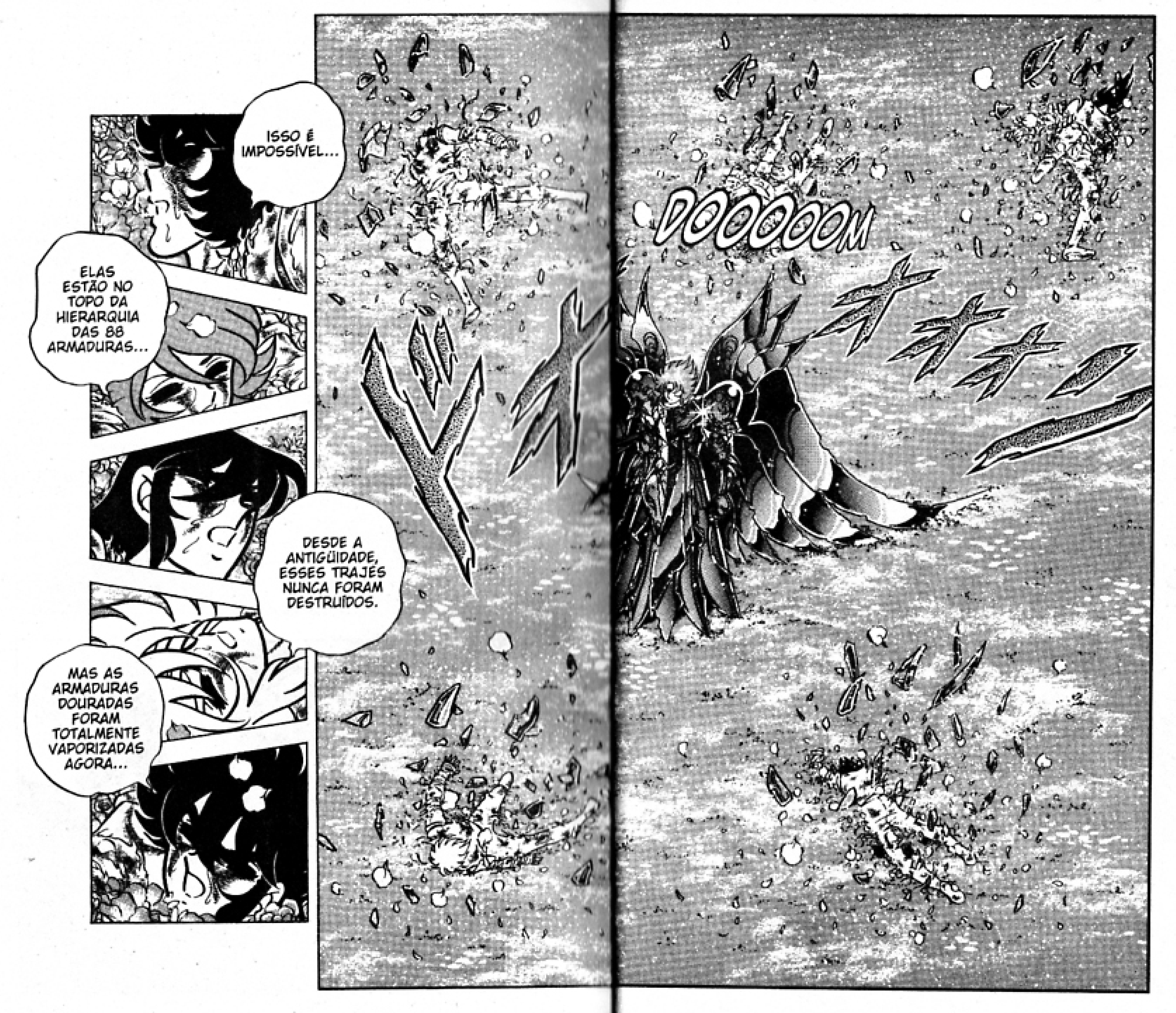
IMPOS-SÍVEL!!

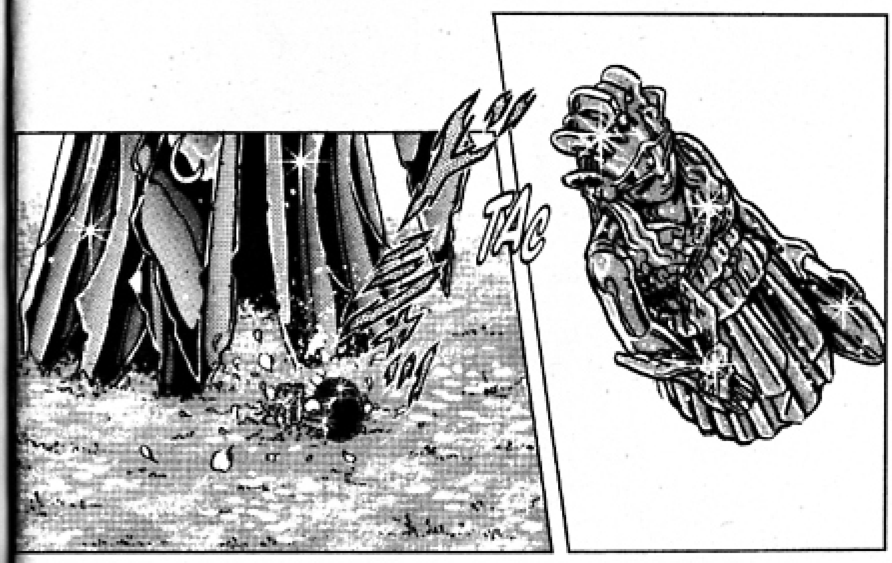

AS ARMADURAS DE OURO?!
A BATALHA CONTINUA!

AS LENDÁRIAS ARMADURAS DIVINAS!!!

AS ARMADURAS DE OURO...!!

ELAS FORAM DESTRUÍDAS!!!

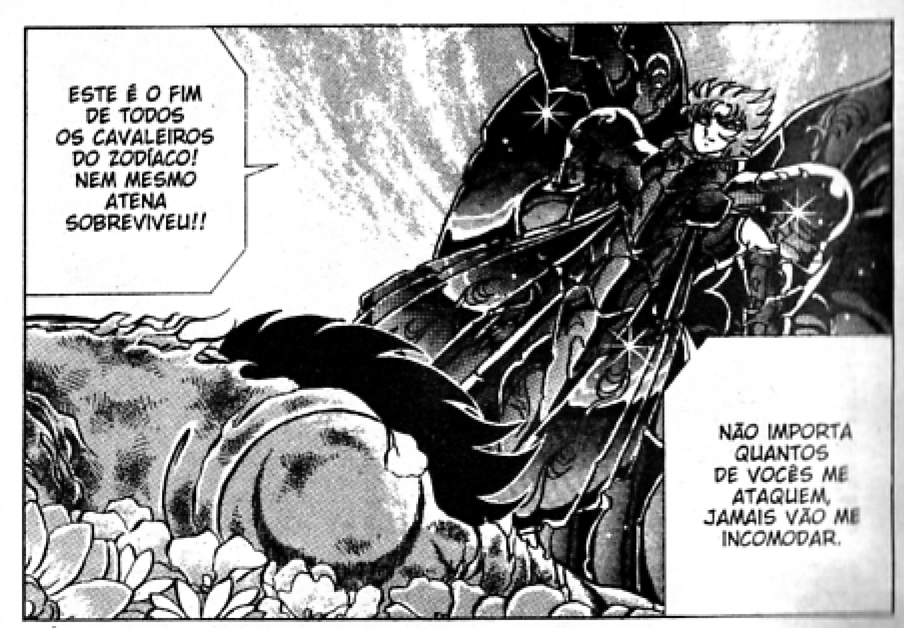

DOOOOOM
ISSO É IMPOSSÍVEL...
ELAS ESTÃO NO TOPO DA HIERARQUIA DAS 88 ARMADURAS...
DESDE A ANTIGÜIDADE, ESSES TRAJES NUNCA FORAM DESTRUÍDOS.
MAS AS ARMADURAS DOURADAS FORAM TOTALMENTE VAPORIZADAS AGORA...


TAC

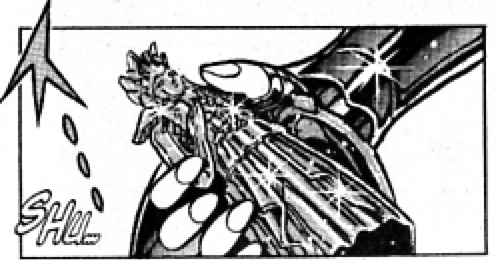

ENTÃO... É O FIM...
TUDO O QUE FIZEMOS ATÉ AGORA NÃO SIGNIFICOU NADA.
NADA...


MINHAS FORÇAS ACABARAM...
NÃO TENHO MAIS ESPE-RANÇA.
TAC


SHLAK
ENTÃO AGORA VOCÊ ENTENDE, INSETO MISERÁVEL?


NÃO IMPORTA QUANTOS DE VOCÊS ME ATAQUEM, JAMAIS VÃO ME INCOMODAR.
ESTE É O FIM DE TODOS OS CAVALEIROS DO ZODÍACO! NEM MESMO ATENA SOBREVIVEU!!


A TERRA VAI SE RETORCER E SERÁ TOTALMENTE RECOBERTA PELAS TREVAS.
OS COMBATES QUE SE ESTENDEM DESDE ERAS PASSADAS SE ENCERRAM COM A VITÓRIA DE SUA MAJESTADE HADES!


SHU...

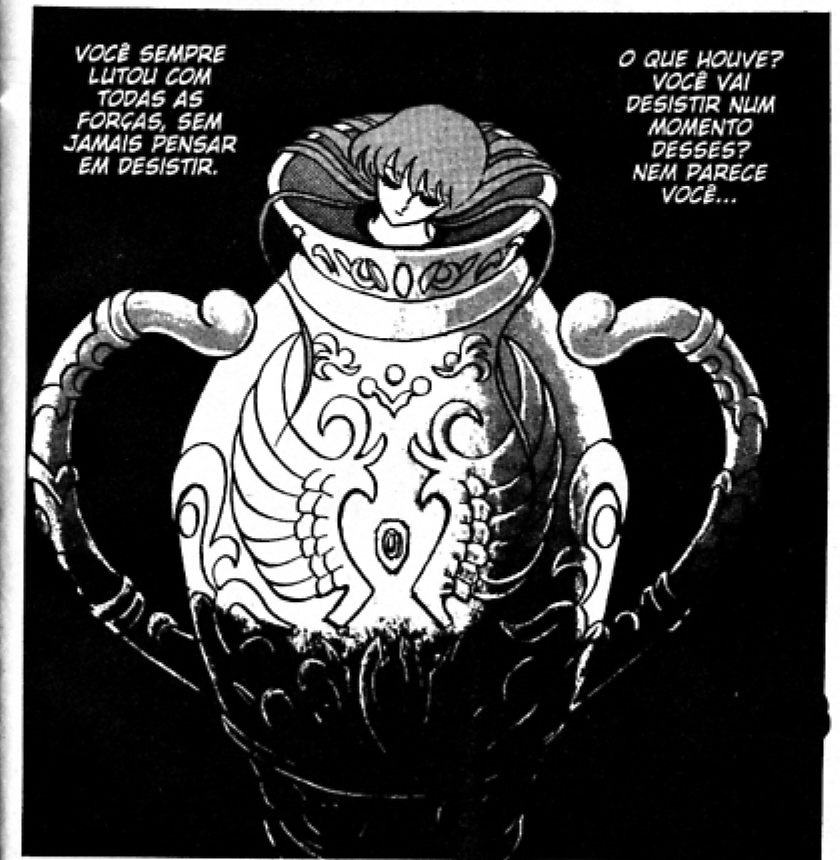

EIS A ARMA-DURA DE ATENA...
É A OCASIÃO PERFEITA PRA DESTROÇÁ-LA!



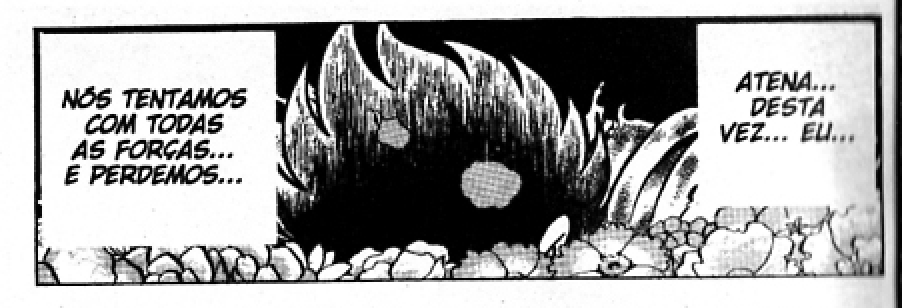
SEIYA!!
FIUU...



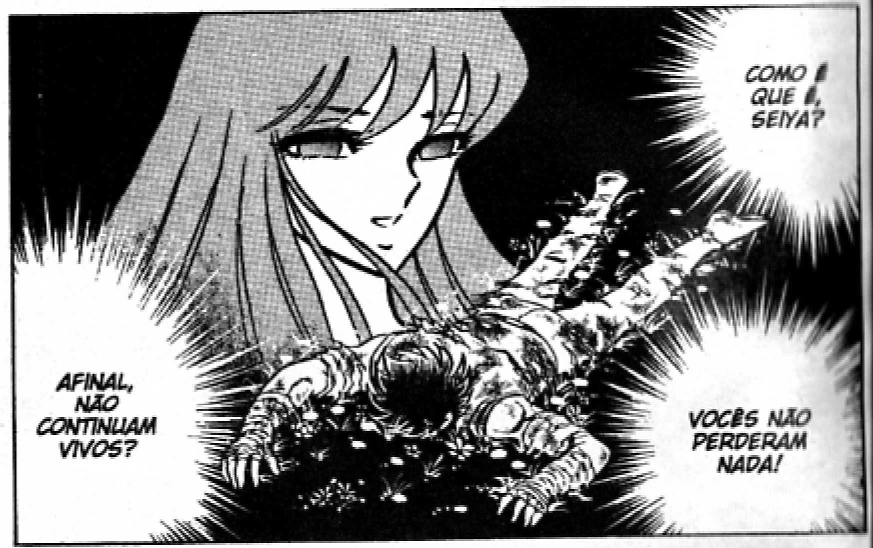
ESSA... ESSA VOZ...
SAORI...
ATENA...!!



O QUE HOUVE? VOCÊ VAI DESISTIR NUM MOMENTO DESSES? NEM PARECE VOCÊ...
VOCÊ SEMPRE LUTOU COM TODAS AS FORÇAS, SEM JAMAIS PENSAR EM DESISTIR.



ATENA... DESTA VEZ... EU...
NÓS TENTAMOS COM TODAS AS FORÇAS... E PERDEMOS...



COMO É QUE É, SEIYA?
VOCÊS NÃO PERDERAM NADA!
AFINAL, NÃO CONTINUAM VIVOS?



A VIDA...!!



SIM. PARA TODOS OS SERES HUMANOS... OU MELHOR, PARA TODOS OS SERES VIVOS...
É UM BEM INSUBSTITUÍVEL QUE DEUS NOS DEU.



MESMO QUE TENHA PERDIDO TUDO, QUE OS SOFRIMENTOS SEJAM INSUPORTÁVEIS, ENQUANTO HOUVER VIDA...
... O HOMEM É CAPAZ DE LIBERAR UMA FORÇA SEM LIMITES, DE CRIAR UM MILAGRE QUE O APROXIMARÁ DA POTÊNCIA DIVINA.



SEIYA... ATÉ AGORA, VOCÊS NÃO EXPANDIRAM SEUS COSMOS VÁRIAS VEZES A PONTO DE PROPICIAR MILAGRES?



POIS NÃO DESISTAM ENQUANTO ESTIVEREM VIVOS!



É CERTO QUE, ENQUANTO VOCÊS RESPIRAREM, SERÃO CAPAZES DE REALIZAR FEITOS INACREDITÁVEIS.



VAMOS, SEIYA!!
AAH...



SE VOCÊ DESISTIR AGORA, O QUE VAI SER DA SUA IRMÃ?
MARIN...



A IRMÃ QUE VOCÊ TANTO PROCUROU ESTÁ AQUI.
VOCÊ NÃO TEM VONTADE DE REVÊ-LA AO MENOS UMA VEZ?
SEIYA, NÓS PROMETEMOS PROTEGER SUA IRMÃ COM NOSSAS PRÓPRIAS VIDAS.
NÃO DESISTA, AMIGO.
CORAGEM, SEIYA!!
SEIYA!!!
SEIYA!

SIM... SEIKA...

SEIKA, MINHA IRMÃ...

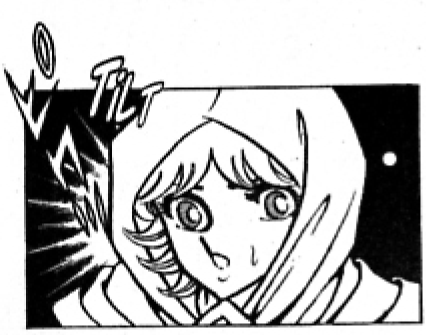
EU ESTOU VIVO...

ESTOU AQUI...

E MINHA IRMÃ...

SEIKA!!!







O SE...

SEIYA...



SEIYA!!!

OH!!!

SEIKA ACABOU DE CHAMAR O SEIYA!!

TILT

ELA...

ELA RECUPE-ROU A MEMÓRIA!!!





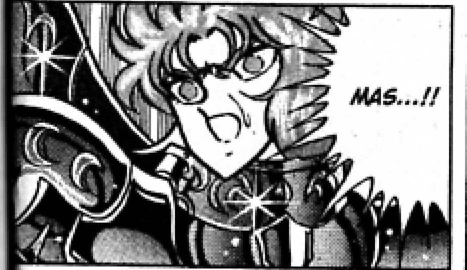





SIM, SEIYA. ENERGIZE SUA VIDA.
AGORA, VOCÊ DEVE INTENSIFICAR SUA ENERGIA CÓSMICA AO MÁXIMO...
... COMO JAMAIS FEZ ANTES! BUSQUE O INFINITO!
O INFINITO...
O INFI-NITO...
O INFI-NITO...


NÃO!! ELE NÃO PODE SE LEVANTAR NOVAMENTE!
ELE PERDEU TUDO, NÃO DEVERIA SER CAPAZ DE REAGIR... A MORTE NÃO QUER LEVAR O INFELIZ?

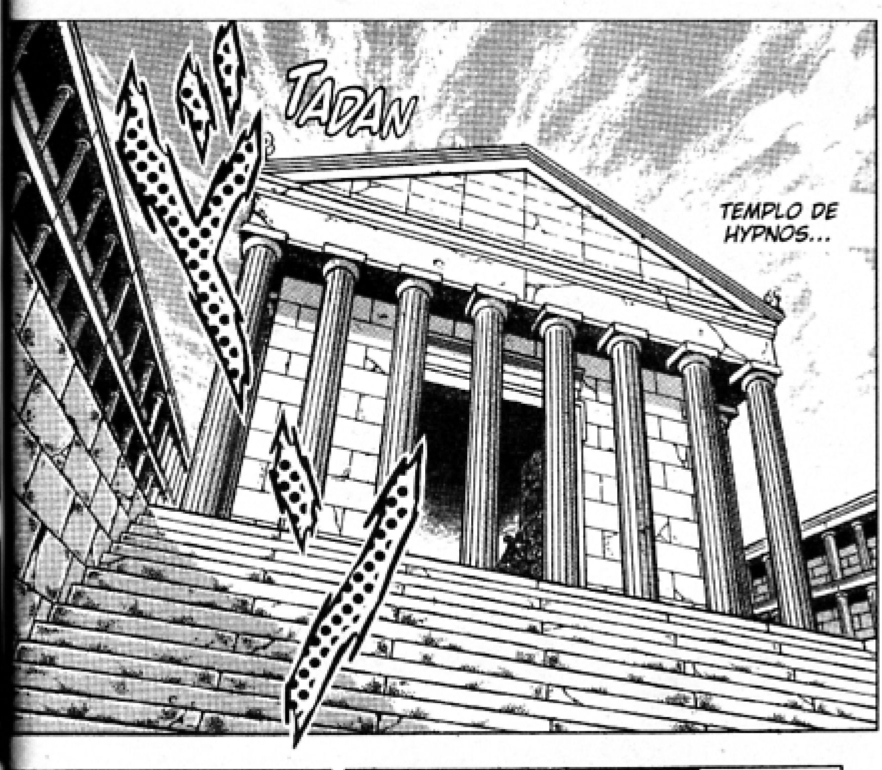

O QUÊ?!


MAS...!!


GOGOGOGOGOGo


NÃO ACREDITO!! O QUE ISSO SIGNI-FICA?!
EU PULVERIZEI A ARMADURA DE BRONZE, MAS SEUS PEDAÇOS SE FIXARAM NO CORPO DE SEIYA E AGORA BRILHAM COMO UM BRASEIRO!!


CLING


TADAN
TEMPLO DE HYPNOS...


DE REPENTE, COMECEI A SENTIR UM MAL-ESTAR INDESCRITÍVEL.
DEVE SER PREOCUPAÇÃO. THANATOS JÁ ESTÁ HÁ TEMPO DEMAIS COM AQUELES RELES CAVALEIROS DE BRONZE.


JÁ É UM MILAGRE ELES TEREM CHEGADO AOS CAMPOS ELÍSIOS GRAÇAS ÀS ARMADURAS RESSUSCITADAS PELO SANGUE DE ATENA.


MESMO ASSIM...
POR QUE NÃO CONSIGO ADMITIR QUE ESSE É O MÁXIMO QUE VÃO CONSEGUIR FAZER?




AH...
AAH!!


ME LEMBREI!!!
NA MITOLOGIA, JÁ ACONTECEU ALGO ASSIM UMA VEZ.
DEPOIS DE SEREM BANHADOS COM SANGUE DIVINO, OS TRAJES GANHAM VIDA...!!

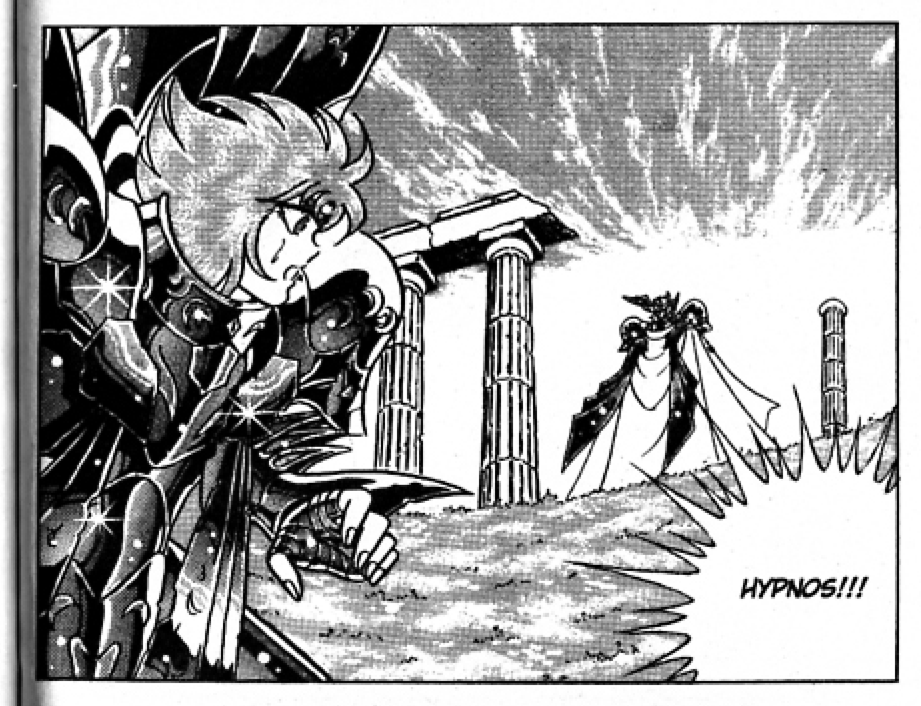

... SOB A FORMA DE TRAJES DIVINOS SUPERIORES A TUDO!

IMPOSSÍVEL... ESSA ARMADURA...
SEU TRAJE HAVIA SIDO REDUZIDO A CINZAS E AGORA RENASCE COM ESSA APARÊNCIA...
SEIYA...
É...
O QUE É ISSO?



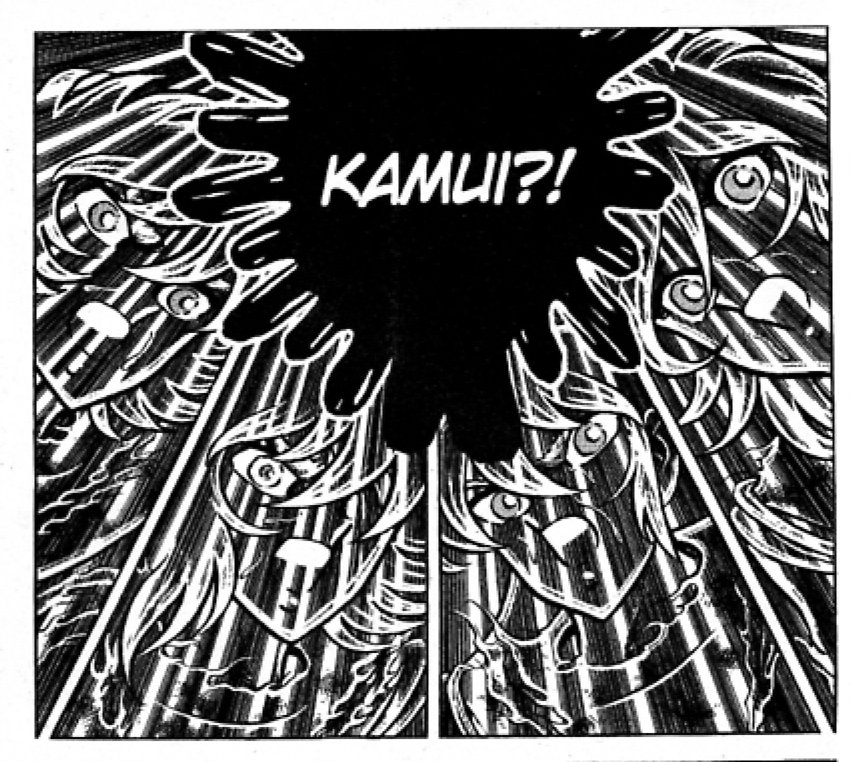


*OS DOIS IDEOGRAMAS QUE COMPÕEM A PALAVRA *KAMUI* SIGNIFICAM "LAR DIVINO".


HYPNOS!!!


ESSA ARMADURA DE PÉGASO QUE RESSUS-CITOU DE REPENTE...
O QUE VOCÊ DISSE?


EU DISSE QUE SE TRATA DE UMA KAMUI.


KAMUI?!


TADAN


IMPOSSÍVEL...
UMA KAMUI...


AS KAMUIS SÃO OS TRAJES DIVINOS DOS 12 DEUSES OLIMPIANOS COMANDADOS POR ZEUS.
SOMENTE OS ESCOLHIDOS POR ELE TINHAM AUTORIZAÇÃO PARA VESTI-LOS!!


COMO ELES CONSEGUIRAM ATRAVESSAR UMA DIMENSÃO INÓSPITA E CHEGAR AOS CAMPOS ELÍSIOS?
ACALME-SE, THANATOS!


E AQUELA...
VOCÊ ACREDITA QUE UMA DESSAS ARMADURAS ESCOLHERIA UM USUÁRIO TÃO DESPREZÍVEL?
GRAÇAS AO SANGUE DE ATENA...


HUM...
SIM. AGORA VOCÊ SE LEMBRA?


OS TRAJES RESSUSCITADOS GRAÇAS AO SANGUE DIVINO SE TORNARAM VERSÕES DE KAMUIS.
EM OUTROS TEMPOS, SERIAM ARMADURAS DIVINAS.


SÓ VIMOS ISSO ACONTECER UMA VEZ DESDE A ANTIGÜIDADE...

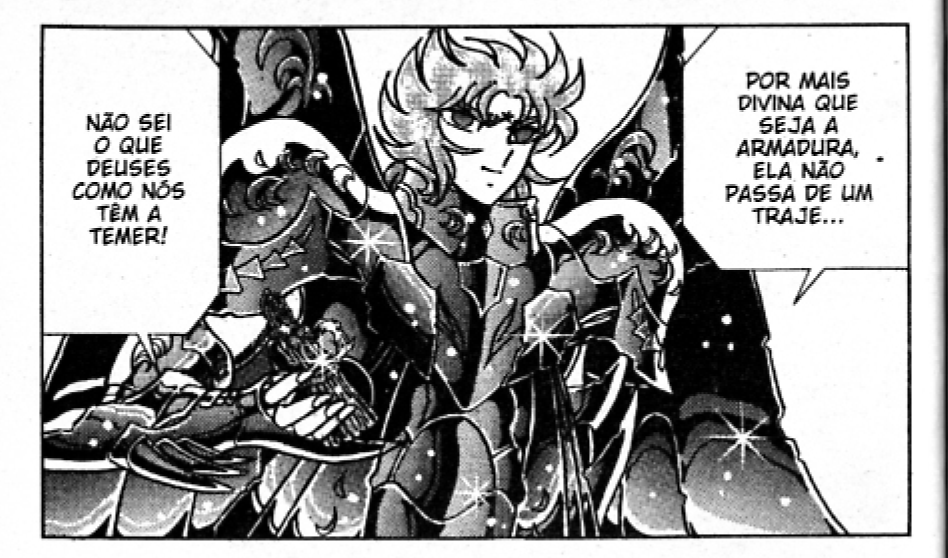

HEIN? ARMADURAS DIVINAS?
SÃO TRAJES COMO AS KAMUIS... MAIS PODEROSOS QUE OS DE BRONZE, PRATA OU MESMO OURO...
SEIYA... GRAÇAS AO SANGUE DE ATENA E À EXPANSÃO MÁXIMA DO SEU COSMO, A ARMADURA SE RECONSTITUIU SOZINHA...
É A LENDÁRIA ARMADURA DIVINA...


ALÉM DE NOS PERMITIR ATRAVESSAR TODA UMA DIMENSÃO...
... O SANGUE DE ATENA SECRETAMENTE CONTINHA A POSSIBILIDADE DE RESSUSCITAR NOSSOS TRAJES.


SE VOCÊ SUBESTIMÁ-LO, NÃO TERÁ A MENOR CHANCE.


SIM. A PARTIR DE AGORA, SEIYA NÃO É MAIS UM CAVALEIRO QUALQUER.
HYPNOS! A SUA PREOCUPAÇÃO FEZ COM QUE VOCÊ VIESSE AQUI?


MAS EU DISCORDO.
QUÊ?


POR MAIS DIVINA QUE SEJA A ARMADURA, ELA NÃO PASSA DE UM TRAJE...
NÃO SEI O QUE DEUSES COMO NÓS TÊM A TEMER!


ALÉM DO MAIS, O QUE SEIYA PODERÁ FAZER DEPOIS DE MORTO?


PARE, THANATOS!

HEIN?!

COMO ELA É LEVE!!

THANATOS! DEVOLVE A ARMADURA DE ATENA!

VOCÊ ESTÁ BRINCANDO?! VENHA PEGAR SE PUDER!!

É COMO SE EU TIVESSE RECUPERADO AS FORÇAS JUNTO COM O TRAJE!!

VLAM

O QUÊ?!













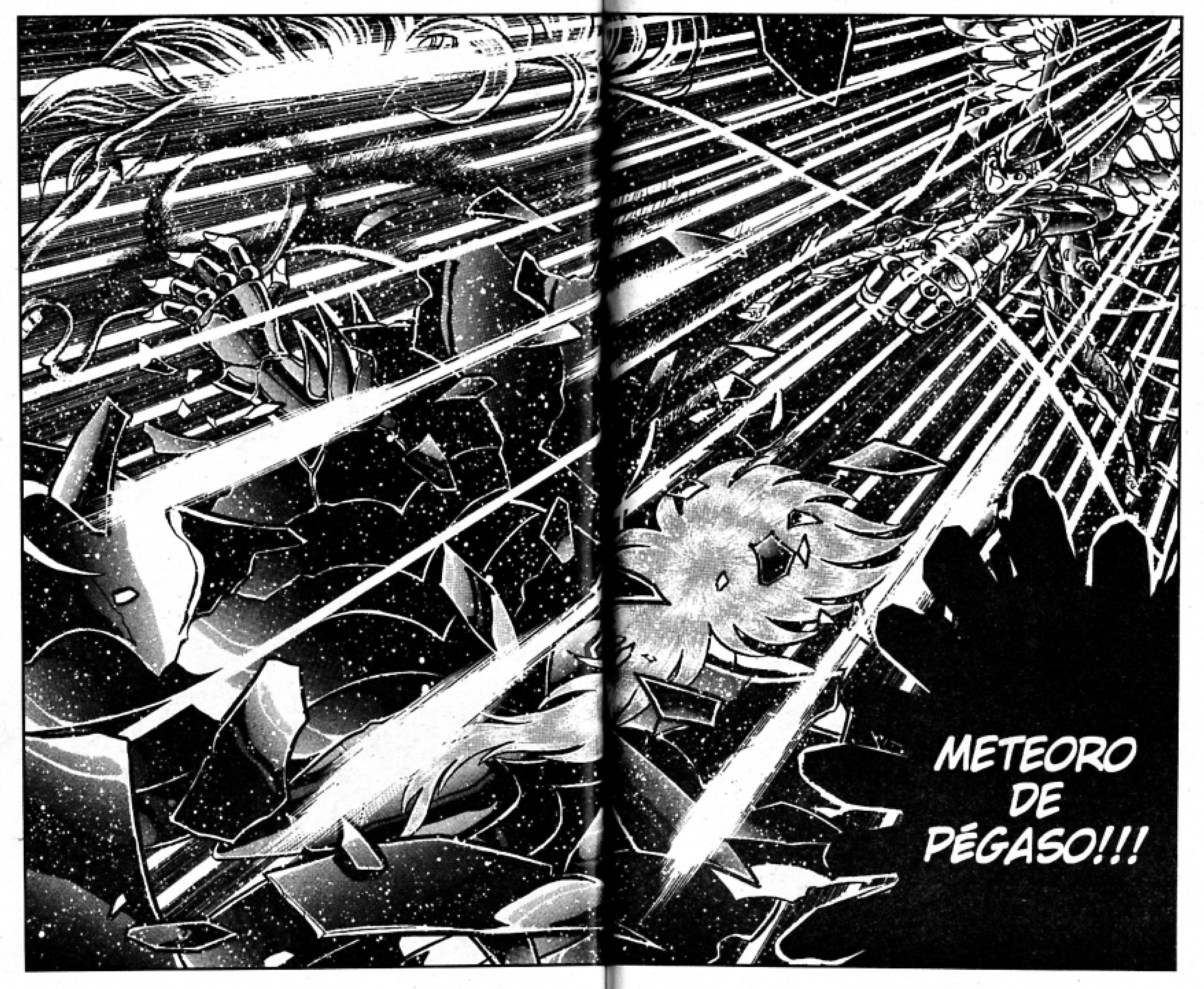
* TERRIBLE PROVIDENCE, NO ORIGINAL


O QUÊ...?!
ELE FOI ATINGIDO PELO MEU ATAQUE MAIS POTENTE E NEM MESMO PISCOU!


THANATOS! VOCÊ NÃO PASSA DE UM SEMIDEUS QUE SÓ SE DIVERTE BRINCANDO COM A MORTE!


O QUE VOCÊ DISSE?!


NÃO!!!
SAIA DAÍ, THANATOS!


METEORO
DE
PÉGASO!!!

MAS...

COMO?!

DOUM

VLAM

AAAAAAAGH!!!

TAC

EU...

FINALMENTE...

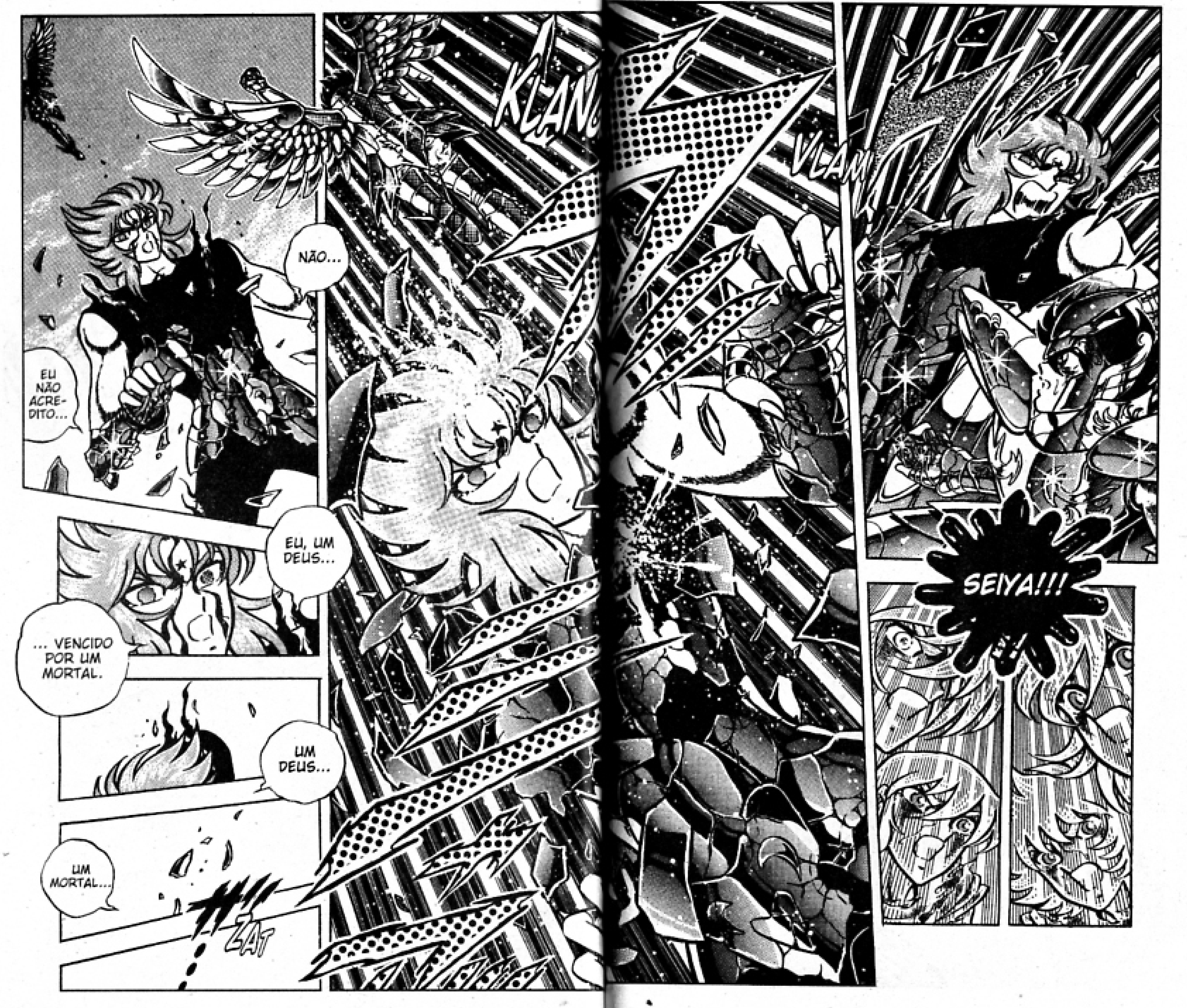
PUF

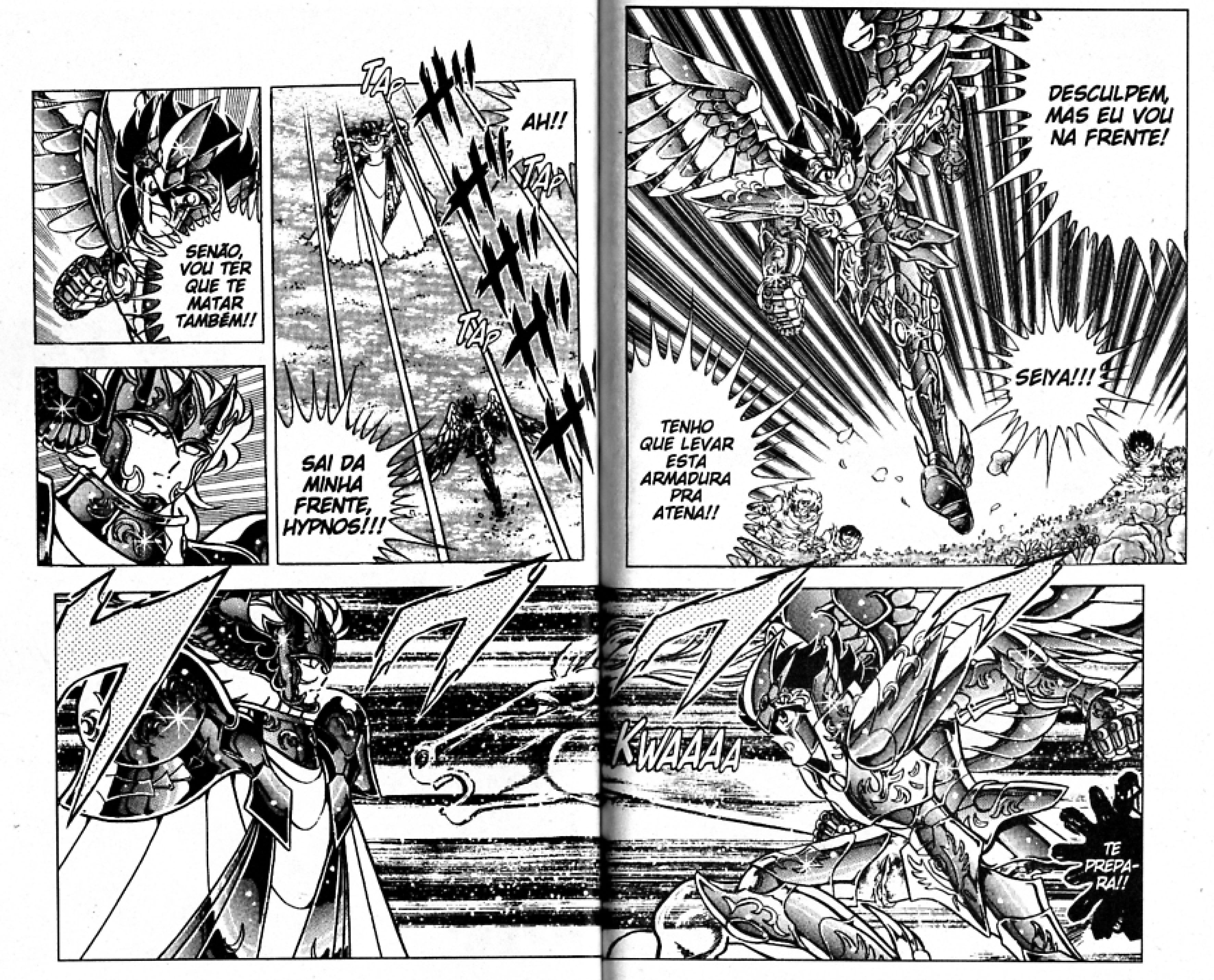
PUF

TAP

CONSEGUI!

VENCI THANATOS!


VLAM
SEIYA!!!
KLANG
NÃO...
EU NÃO ACREDITO...
EU, UM DEUS...
... VENCIDO POR UM MORTAL.
UM DEUS...
UM MORTAL...
ZAT


DESCULPEM, MAS EU VOU NA FRENTE!
SEIYA!!!
TENHO QUE LEVAR ESTA ARMADURA PRA ATENA!!
TAP
AH!!
TAP
TAP
SAI DA MINHA FRENTE, HYPNOS!!!
SENÃO, VOU TER QUE TE MATAR TAMBÉM!!
TE PREPARA!!
KWAAAA

METEORO DE PÉGASO!!!

BAAM

HEIN?!

ZAAAAAT

MAS COMO...?

MESMO COM UM TRAJE DIVINO... COMO SEIYA FICOU TÃO FORTE?

EU NÃO TENHO TEMPO A PERDER!!

TCHAU, HYPNOS!!!

HEIN?!

ESPERE, PÉGASO!!

CLING

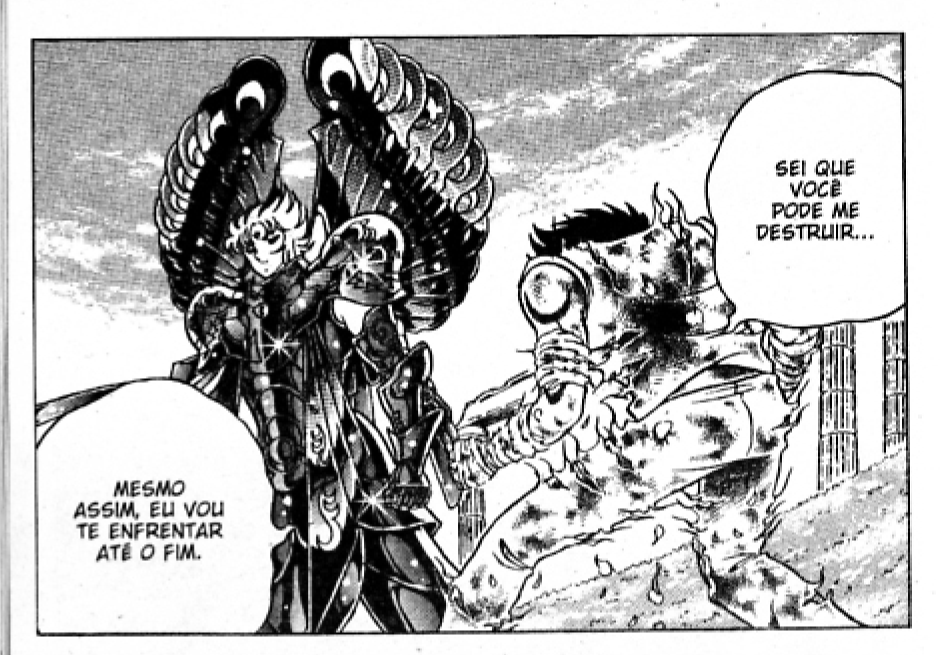

ARGH!!!
FÊNIX!!!
ZAT
SINTO MUITO, MAS EU VOU SER SEU ADVERSÁRIO!!!
<PUF>
<PUF>
COMO É?
KWA
DESSE JEITO...
... SEIYA PODE CHEGAR A TEMPO NO TEMPLO DE HADES!
NÃO!!!
É MUITO PERIGOSO, IKKI!!
IKKI!!!
VLAM



VLAN
IMBE-
CIL!!!
VOCÊ ESPERA
ME FAZER
FRENTE...
SENDO QUE, AO
CONTRÁRIO DE
SEIYA, VOCÊ
ESTÁ SEM
ARMADURA?
GRRR
NÃO...
MAS VOCÊ
VAI TER
QUE ME
ENFREN-
TAR...



... ATÉ
QUE
SEIYA...
... CONSIGA
CHEGAR
PERTO DE
ATENA!



SEI QUE
VOCÊ
PODE ME
DESTRUIR...
MESMO
ASSIM, EU VOU
TE ENFRENTAR
ATÉ O FIM.



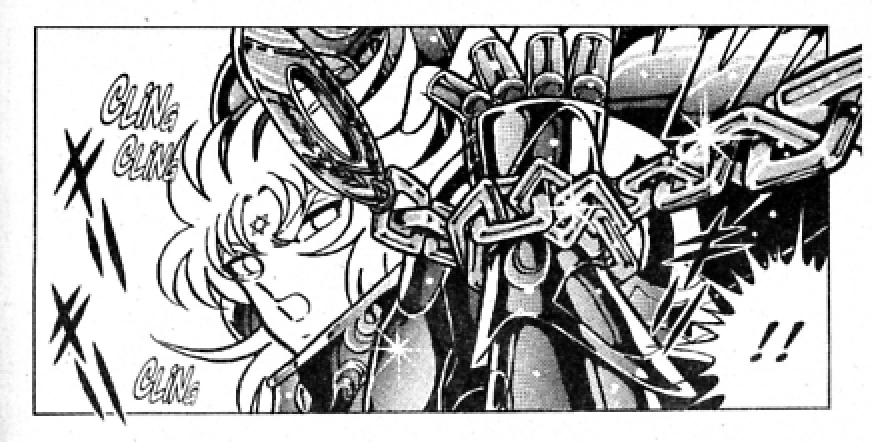
INTERES-
SANTE.
JÁ QUE
VOCÊ
QUER
TANTO
MORRER...
SHIIIN

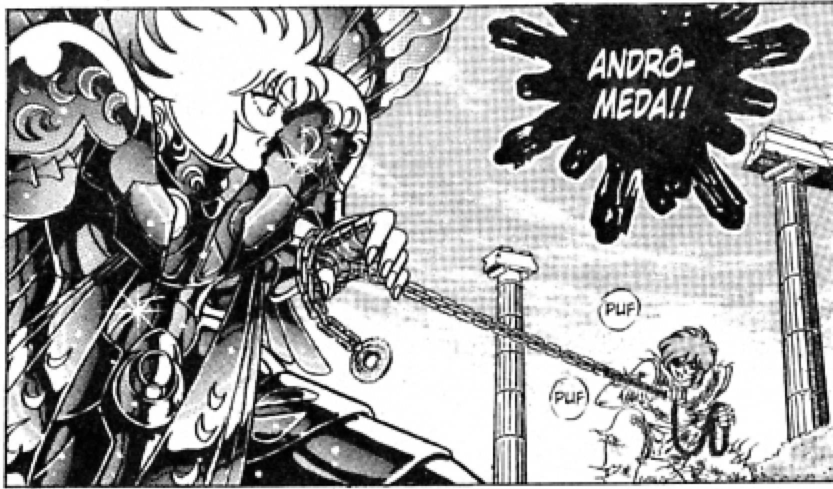


DESISTA,
IKKI!
SAI
DAÍ!
IKKI!!!



CLANG


CLING
CLING
CLING
!!


ANDRÔMEDA!!
PUF
PUF

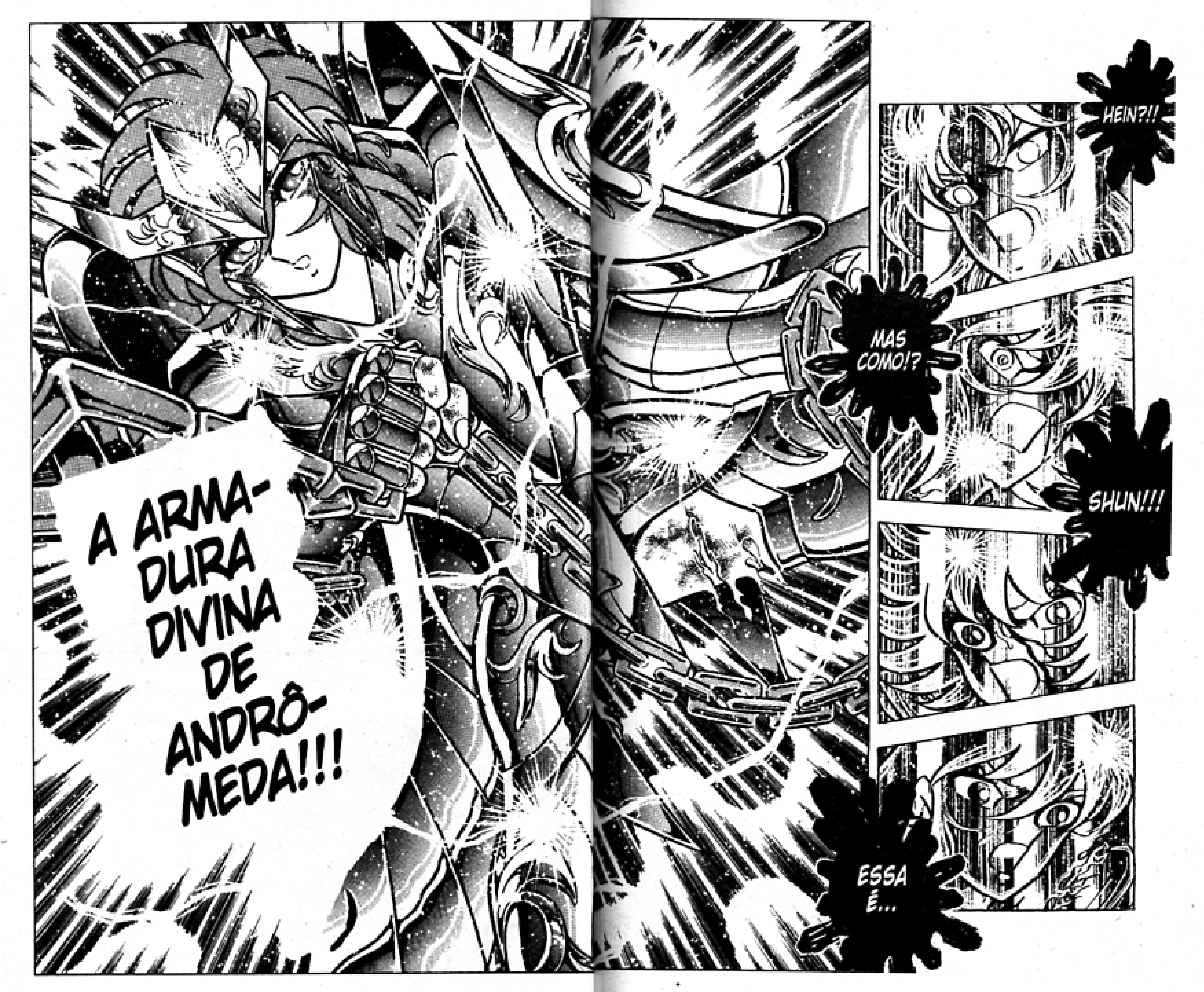

NÃO VOU ASSISTIR À MORTE DO MEU IRMÃO DE BRAÇOS CRUZADOS.
EU VOU SER O SEU ADVERSÁRIO.


SHUN!!!


CLING
FRANCAMENTE!
VOCÊ JÁ DEVIA SABER QUE SUA CORRENTE DE BRONZE NÃO TERIA O MENOR EFEITO!
HEIN?!
MAS... ESTA CORRENTE...?!
CLING


ELA HAVIA SIDO DESPEDAÇADA POR THANATOS...
... MAS AGORA SE RECONSTITUIU SOB OUTRA FORMA?!


SIM... É MELHOR NÃO ESQUECER. NÓS FOMOS BANHADOS EM SANGUE DIVINO...
O SANGUE DE UMA DEUSA!!
GOGOGOGOGO


HEIN?!!
MAS COMO!?
SHUN!!!
ESSA É...
A ARMA-DURA DIVINA DE ANDRÔ-MEDA!!!


DOOOON
O TEMPLO DE HADES!


CHEGUEI! ATÉ QUE ENFIM!
PUF
PUF
ATENA... SAORI, CADÊ VOCÊ?


OH!!!

SAORI?!

AVANTE! RUMO AO TEMPLO DE HADES!

DOOOOON

ATENA!!!

O VASO ESTÁ FICANDO TODO VERMELHO...

SAORI PERDEU QUASE TODO O SANGUE DO CORPO!

SAORI!!

EU VOU TE TIRAR DAÍ!!

TAC

TAC

CLANG

ARGH! O VASO NEM MESMO RACHOU!

TAC

ELE É TÃO SÓLIDO!!

TAC

ZAT

MAS NÃO VOU DESISTIR!

PRECISO USAR TODAS AS MINHAS FORÇAS, SENÃO ATENA VAI MORRER!

QUEBRA LOGO!!

KWAA

METEORO DE PÉGASO!!

VLAM
AAA AAH!!
NÃO ADIANTA INSISTIR NO QUE É INÚTIL!
HEIN?!
DOOOM










A ARMADURA DIVINA DE ANDRÔ-MEDA...


SHUN TAMBÉM GANHOU UM TRAJE DIVINO...


OOH...


RÁPIDO, IKKI!
VAI AJUDAR O SEIYA ENQUANTO EU CUIDO DO HYPNOS!!


TEM RAZÃO, SHUN...


TAP TAP
CUIDE DE HYPNOS!!!





KWAAA

NÃO ESPERE QUE EU VÁ ENFRENTÁ-LO NESTE LUGAR!!

SOLTE-ME!!

CLAK

AH!!!

KLING

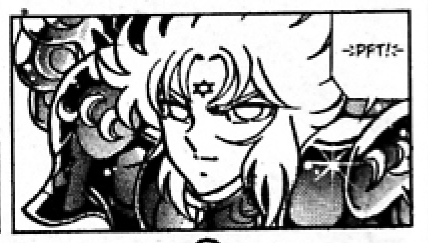
ONDA RELÂMPAGO!!!*

* *THUNDER WAVE*, NO ORIGINAL.

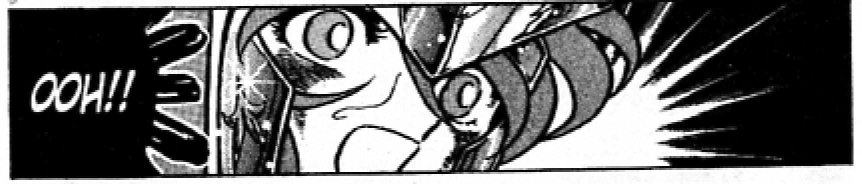
KLANG

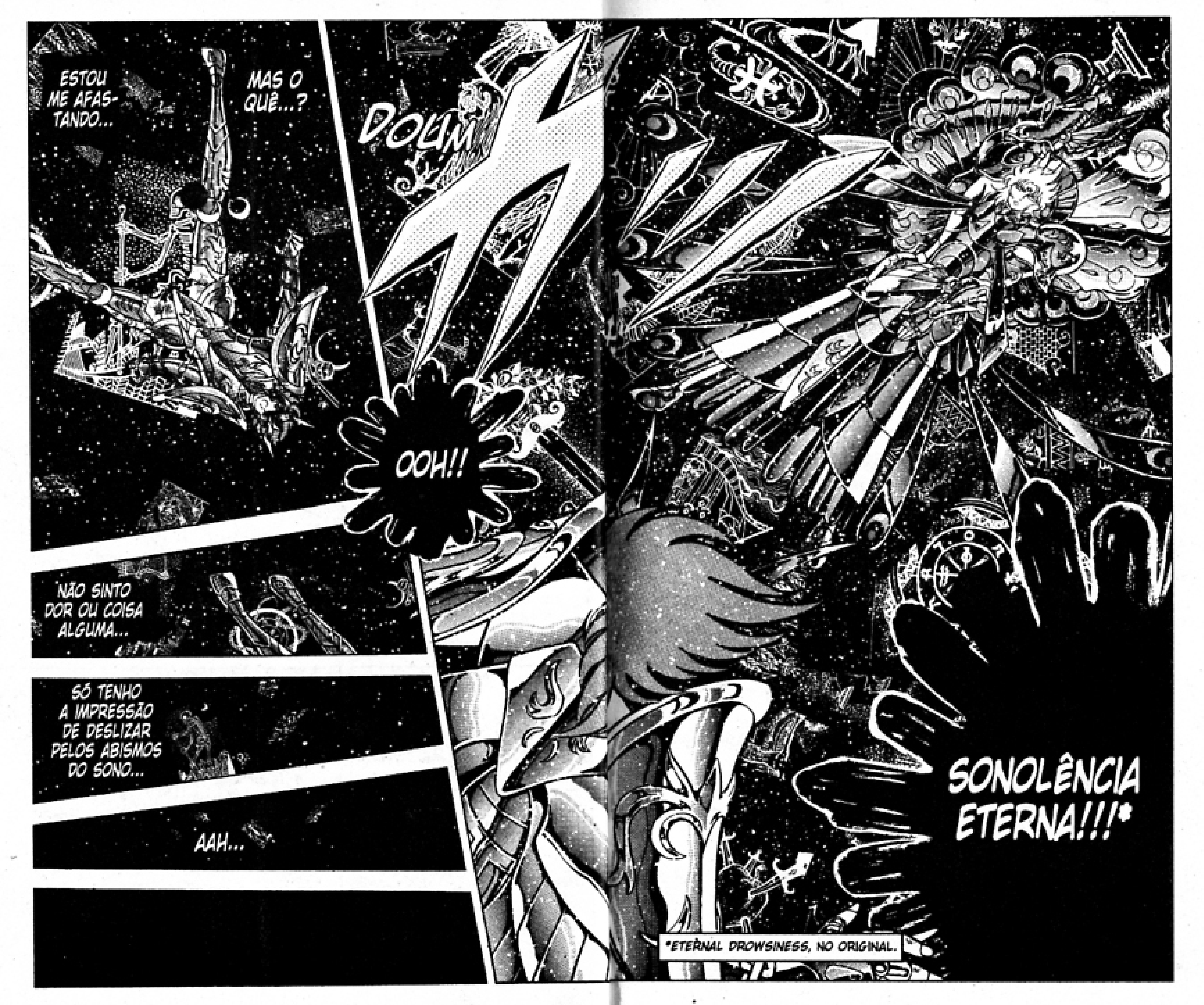

ZAT!!
-PUF-
-PUF-


EU BEM QUE TENTEI AVISAR THANATOS PARA TOMAR CUIDADO COM ESSES ANIMAIS FERIDOS E ACUADOS!
NÃO CREIO QUE EU ESTEJA CORRENDO PERIGO, MAS ME PREOCUPO COM SUA MAJESTADE...


-PPT!-


NÃO PRETENDO PERDER TEMPO AQUI. PORTANTO, LHE OFEREÇO O SONO PROFUNDO, ANDRÔMEDA!!
Fiuuuuu


OOH!!


SONOLÊNCIA ETERNA!!!*
*ETERNAL DROWSINESS, NO ORIGINAL.
DOUM
OOH!!
MAS O QUÊ...?
ESTOU ME AFASTANDO...
NÃO SINTO DOR OU COISA ALGUMA...
SÓ TENHO A IMPRESSÃO DE DESLIZAR PELOS ABISMOS DO SONO...
AAH...

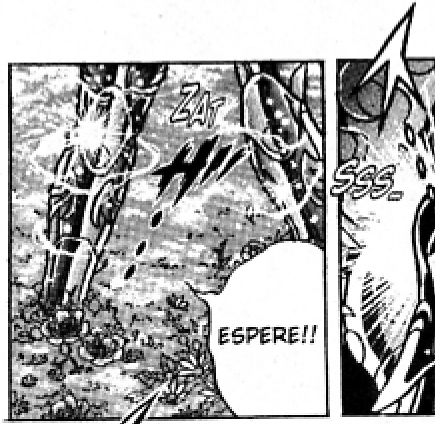

SHUN!!


ANDRÔMEDA ESTÁ IMERSO NO SONO ETERNO.
TADAN
ELE JAMAIS REABRIRÁ OS OLHOS.


A MORTE TUDO ANIQUILA, AO CONTRÁRIO DO SONO, QUE NADA DESTRÓI.
NÃO GOSTO DA VIOLÊNCIA DA MORTE.

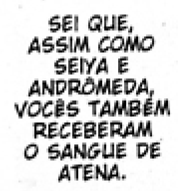

ELE POSSUI UM TRAJE DIVINO...
DE QUALQUER FORMA, VOCÊS TÊM O INCÔMODO HÁBITO DE NOS SURPREEN-DER.


NÃO TENHO O MENOR PRAZER EM FAZER ISSO, MAS VOU DESFERIR O GOLPE DE MISERICÓRDIA.
SSS...


ZAT
H!!
ESPERE!!

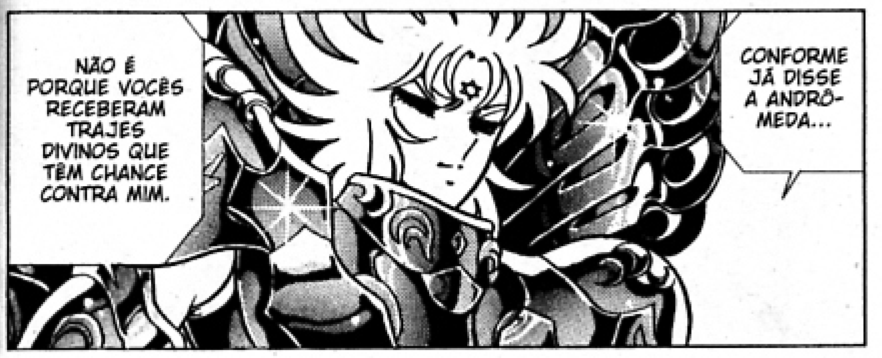

ACHO MELHOR NÃO ESQUECER QUE ESTAMOS AQUI!


SIM...

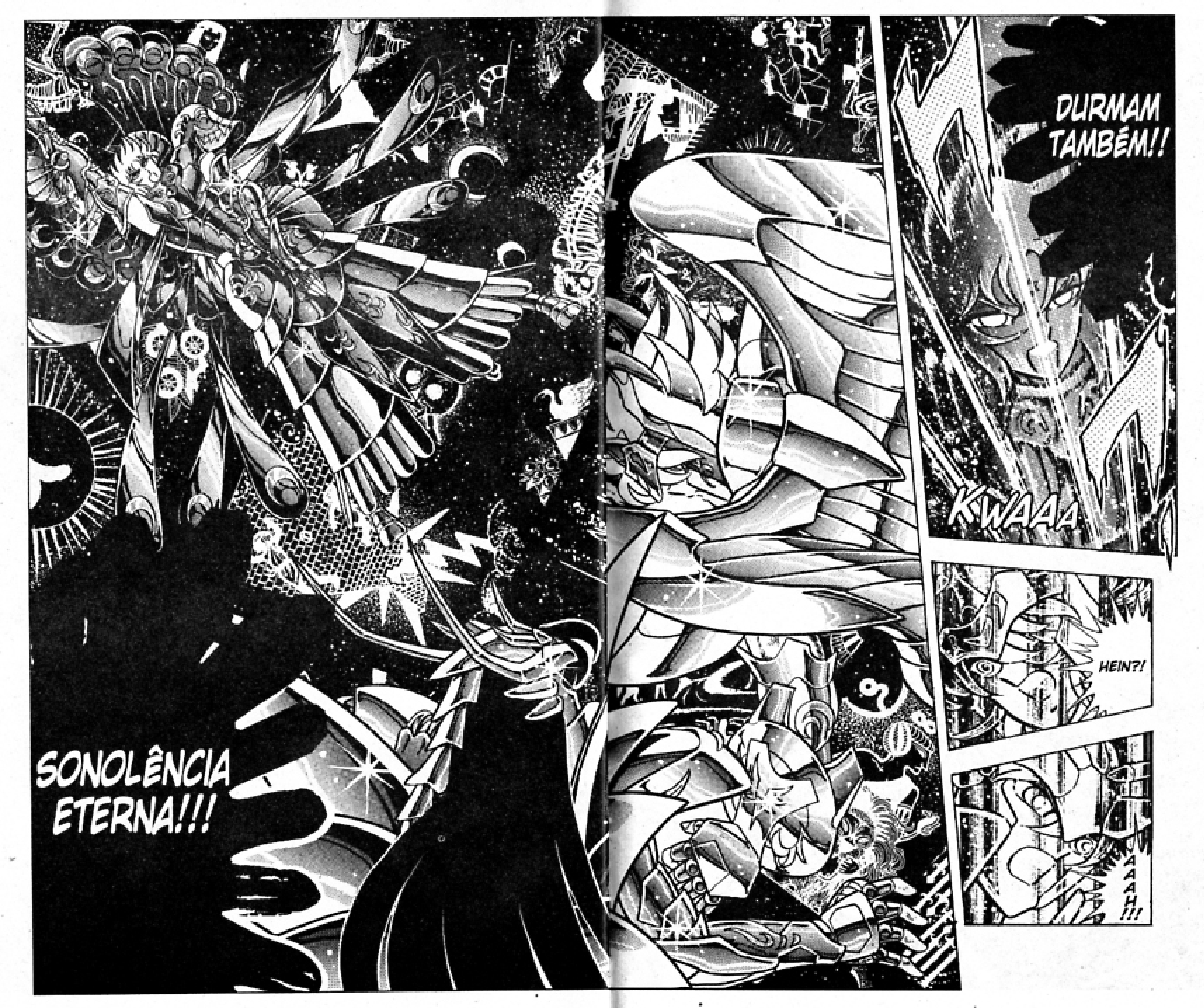

SEI QUE, ASSIM COMO SEIYA E ANDRÔMEDA, VOCÊS TAMBÉM RECEBERAM O SANGUE DE ATENA.


A ARMA-
DURA
DIVINA
DO
DRAGÃO!!
A ARMA-
DURA
DIVINA
DO
CISNE!!


DOOOOOoooon


CONFORME JÁ DISSE A ANDRÔMEDA...
NÃO É PORQUE VOCÊS RECEBERAM TRAJES DIVINOS QUE TÊM CHANCE CONTRA MIM.

CLANG


DURMAM TAMBÉM!!
KWAAA
HEIN?!
AAAH!!!
SONOLÊNCIA ETERNA!!!

COMO...?

VOCÊ JÁ NOS MOSTROU ESSE ATAQUE!!

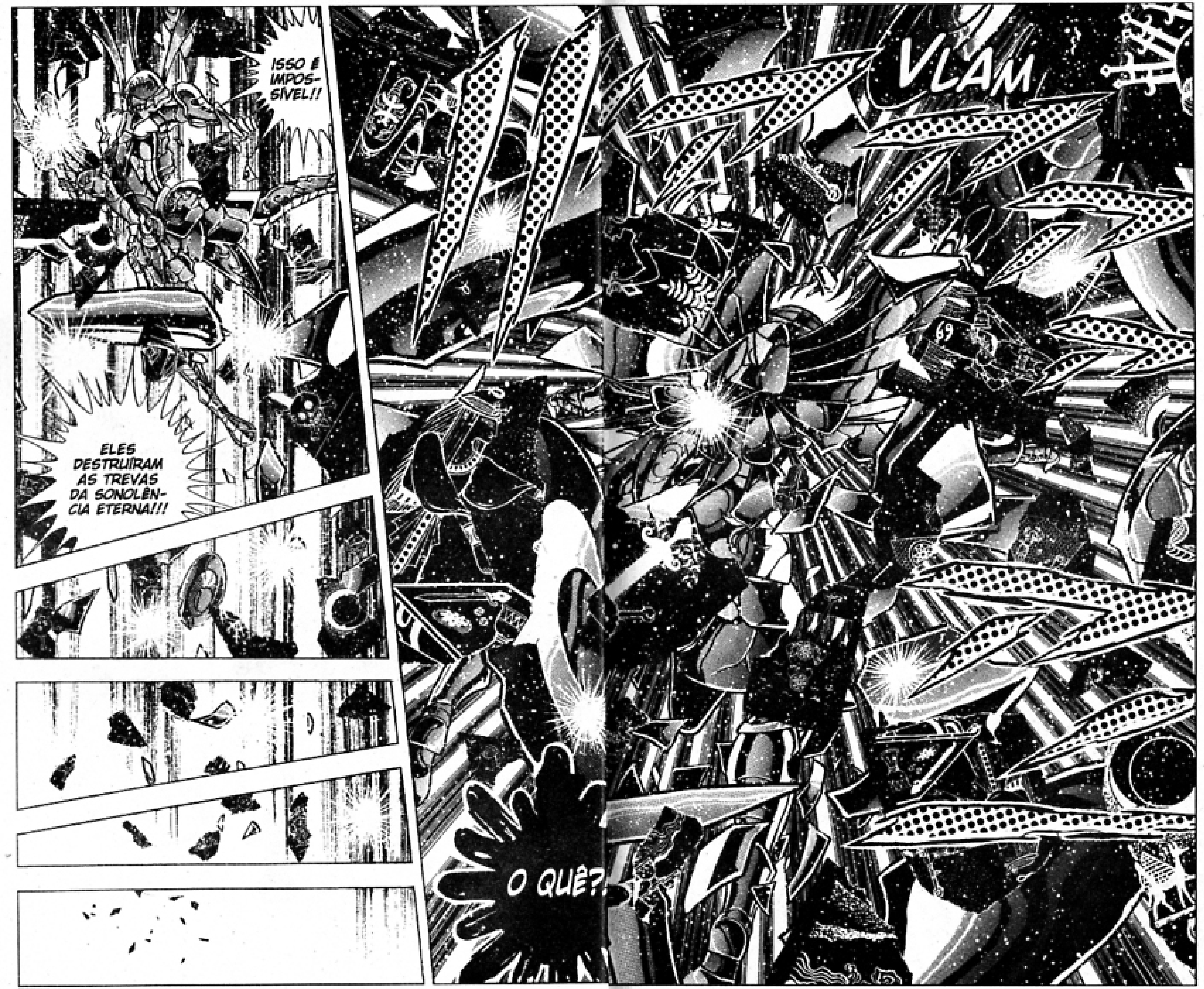
O MESMO GOLPE NUNCA FUNCIONA DUAS VEZES CONTRA O MESMO CAVALEIRO!!!

HEIN?!

TOME ISTO, HYPNOS!!

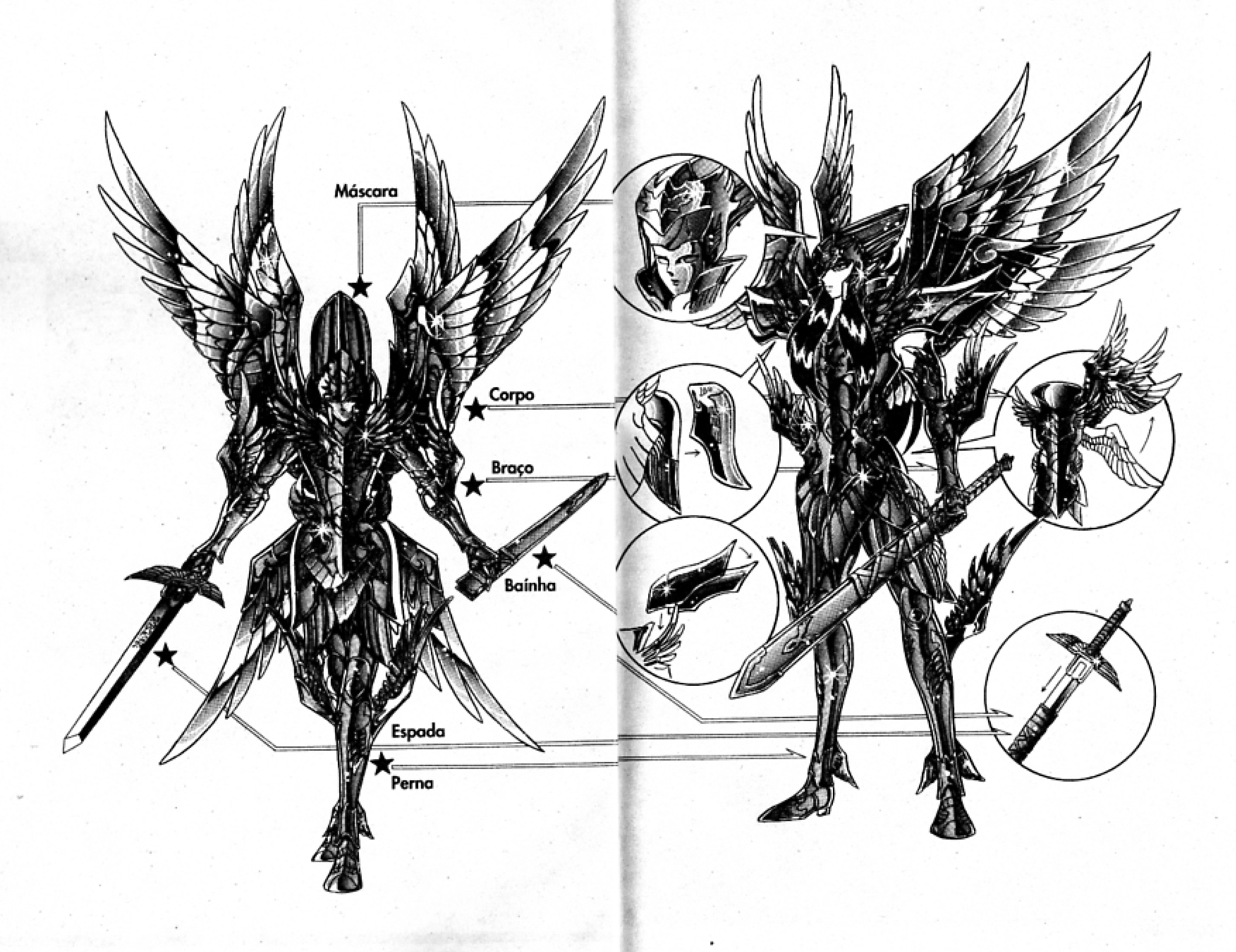
CÓLERA DO DRAGÃO!!!

PÓ DE DIAMANTE!!!


VLAM
O QUÊ?!
ISSO É IMPOSSÍVEL!!
ELES DESTRUÍRAM AS TREVAS DA SONOLÊNCIA ETERNA!!!

CONTINUA...

Surplices de Hades





Seiya, Hyoga, Shiryu, Ikki e Shun têm que enfrentar o próprio Hades para poder salvar Atena...!

Não perca a conclusão da saga de Hades, na próxima edição!





Projeto Mangá Clássico CDZ

Blog Episódio G Br